



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
9 de junio de 2017  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Septuagésimo primer período de sesiones**  
Temas 32 y 37 del programa

**Consejo de Seguridad**  
**Septuagésimo segundo año**

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo internacionales**

**La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán**

## **Carta de fecha 8 de junio de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia, que se registraron en los meses de febrero y marzo de 2017 (véanse los anexos I y II)\*. En febrero y marzo, Armenia violó el régimen de alto el fuego 1.535 y 5.103 veces, respectivamente, y siguió utilizando armas de grueso calibre y armas pesadas desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán, y desde su propio territorio.

Como resultado de ello, en esos dos meses, cinco efectivos de las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán fueron muertos y uno fue herido.

La ocupación sostenida de gran parte del territorio de la República de Azerbaiyán por las fuerzas armadas de Armenia sigue siendo el principal obstáculo para la solución del conflicto, y la única causa del recrudecimiento de la situación en la línea del frente, así como de las hostilidades y las bajas.

Mientras más pronto la República de Armenia retire sus tropas de los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán, más pronto se podrán restaurar la paz y la estabilidad en la región.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 32 y 37, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Yashar Aliyev  
Embajador  
Representante Permanente

\* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.



**Anexo I de la carta de fecha 8 de junio de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for February 2017\***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties</i>
<b>1-28 February</b>	<b>Agham district, Azerbaijan</b>			
	Abdynly and Saryjaly villages	AK	8	
	Ahmadaghali village	60mm M/82mm M/AKM	12	
	Bash Garvand village	AK	8	
	Chamanly village	82mm M	9	
	Chiragly village	82mm M	17	
	Garagashly village	AKM/82mm M	10	
	Garagashly and Chamanly villages	AK	9	
	Gyamaddynly village	AK	8	
	Javahyrly village	AKM/PKM	7	
	Merzili village	AKM/AK/60mm M	26	
	Saryjaly village	82mm M/AK/D-30 H	28	
	Shuraabad village	82mm M/AK/SVD	23	
	Shykhlar village	AK/60mm M/82mm M	12	
	Shykhlar and Orta Garvand villages	AKM	8	
	Taghibayli village	AK	9	
	Yusifjanly village	AK/AKM/60mm M/RPG	33	
	Yusifjanly and Gyamaddynly villages	AK	5	
	Unnamed heights	82mm M/AK/AKM	41	
	<b>Dashkasan district, Azerbaijan</b>			
	Alkhanchalli village	PKM	5	
	<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>			
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK/AKM	34	
	Ashaghy Seyidahmadly village	AK/PKM	14	
	Ashaghy Seyidahmadly and Alikhanly villages	AK/PKM/OSV-96	36	
	Ashaghy Veysalli village	PKM/60mm M/AK	30	
	Garakhanbeyli village	AK/PKM	21	
	Garakhanbeyli and Alkhanly villages	AK	7	
	Garvand village	AK/PKM/OSV-96	28	
	Horadiz village	AK/60mm M/RPG/82mm M	33	

*Abbreviations:* AGS, mounted automatic grenade launcher; AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; D-30H, 122 mm howitzer; D-44, 85 mm anti-tank gun; NSVP, 12.7 mm machine gun; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60-mm M, mortar; 82-mm M, mortar; 120-mm M, mortar.

\* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties</i>
	Kurdlar and Ashagy Abdurrahmanly villages	PKM	8	
	Korgan and Ashagy Abdurrahmanly villages	AK	12	
	Korgan and Shukurbayli villages	AK	8	
	Namazchala village	DShK/82mm M	31	
	Shukurbayli village	AK	5	
	Unnamed heights	AK/AKM/PKM/82mm M	77	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Ashagy Askipara village	AK	5	
	Bala Jafarli village	AK/AKM	8	
	Baganis Ayrum village	AK/PKM	6	
	Dash Salahli village	DShK	5	
	Jafarli village	AKM	5	
	Farahli village	AKM	11	
	Gaymagly village	PKM/DShK/AKM	16	
	Gushchu Ayrum village	DShK/PKM/AKM	16	
	Gyzylhajili village	AK/AKM/DShK/PKM	24	
	Kamarli village	AKM/DShK/SVD	18	
	Kohna Gyshlag village	AKM	5	
	Musakoy village	AK/AKM/DShK	8	
	Unnamed heights	AK/AKM/PKM/DShK	29	
	<b>Gedebey district, Azerbaijan</b>			
	Bashkand village	AKM	5	
	Garavallar village	AKM/NSVP/AK	11	
	Unnamed heights	AK/AKM/DShK	12	
	<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	RPG/82mm M	6	
	Gulustan village	PKM/AK/AKM/DShK/ 82mm M	29	
	Gyrmyzysaggallar village	AK/AKM	7	
	Talysh and Zeyva villages	PKM/82mm M/AKM	56	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/82mm M/PKM/ 60mm M/RPG	60	One serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Unnamed heights	SVD/DShK/AKM/ 82mm M/PKM/D-44	55	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Unnamed heights	AKM	5	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Mehdili village	AK/AKM/PKM	22	
	Mehdili and Jojug Marjanli villages	AK/AKM	6	
	Nuzgar village and Lala Ilahi heights	AK/PKM/AKM	21	
	Nuzgar and Gazakhtar villages	AK	5	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties</i>
	Unnamed heights <b>Khojavand district, Azerbaijan</b>	AK	9	
	Kuropatkino village	PKM/AK/AKM	54	Two servicemen of the armed forces of Azerbaijan were killed
	Unnamed heights <b>Tartar district, Azerbaijan</b>	AK/AKM/PKM/SVD	67	
	Borsunlu village	60mm M/82mm M	21	
	Chayly village	AK/82mm M/AKM	15	
	Gazyan village	AGS/120mm M	8	
	Hasangaya village	AK	7	
	Jerabert village	AKM/AK/PKM	49	
	Karmiravan village	AK/AKM/60mm M/PKM	21	
	Levonarkh village	PKM/AK/AKM/DShK	24	
	Nemirli and Gazyan villages	AK/AKM	8	
	Seysulan and Gapanli villages	AK/AKM	17	
	Talysh and Tapgaragoyunlu villages	AK/AKM/82mm M	14	
	Talysh and Yenikand villages	DShK/82mm M	13	
	Unnamed heights	AK/60mm M/82mm M/RPG	24	One serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Yarymja village <b>Tovuz district, Azerbaijan</b>	AKM	5	
	Aghdam village	AKM/PKM	11	
	Aghbulag village	AKM/PKM/AK/OSV-96	26	
	Alibayli village	DShK/AK/AKM	27	
	Kokhanabi village	AKM/DShK/AK	10	
	Munjuglu village	AKM/PKM/DShK	19	

**Anexo II de la carta de fecha 8 de junio de 2017 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for March 2017\***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties</i>
<b>1-31 March</b>	<b>Agham district, Azerbaijan</b>			
	Ahmadaghali village	D-44/AK/OSV-96	56	
	Ayag Garvand village	AKM/82mm M	35	
	Bash Garvand village	AK/AKM	29	
	Chamanly village	60mm M/AK/AKM	58	
	Chiragly village	AKM/60mm M	45	
	Garagashly village	AK	34	
	Garagashly and Chamanly villages	AK	39	
	Gyamaddynly village	AKM/AK	30	
	Merzili village	AK	32	
	Orta Garvand	AK	48	
	Saryjaly village	AK/60mm M/82mm M	43	
	Shahvalylar village	60mm M/AKM	35	
	Shuraabad village	82mm M/AK/AKM	30	
	Yusifjanly village	AK/AKM	30	
	Yusifjanly and Mammadbaghirly villages	AK	49	One serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Unnamed heights	AK	82	
	Zangishaly village	AKM/AK	57	
	<b>Aghjabadi district, Azerbaijan</b>			
	Gyamaddynly village	AKM/AK	83	
	Minakhorlu village	82mm M/AK/AKM	86	
	Unnamed heights	AK	92	
	<b>Agstafa district, Azerbaijan</b>			
	Kohna Gyshlag village	AKM/AK	75	
	<b>Beylagan district, Azerbaijan</b>			
	Garadaghly village	AK/AKM	61	
	Unnamed heights	AK/AKM	55	
	<b>Dashkasan district, Azerbaijan</b>			
	Tazakand village	PKM	30	One serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded

*Abbreviations:* AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; D-44, 85 mm anti-tank gun; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; 30 mm ROP, flare; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60-mm M, mortar; 82-mm M, mortar; 120-mm M, mortar.

\* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties</i>
<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>				
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK/AKM	85	
	Ashaghy Seyidahmadly and Alikhanly villages	AK	81	
	Ashaghy Veysalli village	60mm M/120mm M/AK	70	
	Garakhanbeyli village	AK	71	
	Garakhanbeyli and Alkhanly villages	82mm M/AK/AKM	72	
	Garvand village	60mm M/82mm M	72	
	Gobu Dilagarda village	AK	27	
	Horadiz village	AK/AKM/60mm M/PKM	90	
	Kurdlar and Ashagy Abdurrahmanly villages	82mm M/AK	84	
	Korgan and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK/SVD	90	
	Korgan and Shukurbayli villages	AK	65	
	Shukurbayli village	AK	59	
	Unnamed heights	AK/AKM	73	
	Yukhary Abdurrahmanly and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK/AKM	73	
<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>				
	Bala Jafarli village	AKM/AK/PKM	75	
	Jafarli village	PKM	43	
	Farahli village	AK	38	
	Gaymagly village	DShK/AKM	82	
	Gushchu Ayrum village	AK/DShK/PKM	72	
	Gyzylhajili village	AKM/AK	78	
	Kamarli village	SVD/DShK/AK/AKM	86	
	Kohna Gyshlag village	AK/AKM	82	
	Musakoy village	AK	56	
	Unnamed heights	RPG/PKM/AKM	75	
<b>Gedebey district, Azerbaijan</b>				
	Daryurd village	DShK/AKM	55	
	Goyali village	AKM/PKM	60	
	Novosaratovka village	PKM/AK	54	
	Shynykh village	SVD/DShK/PKM	45	
	Unnamed heights	AKM/DShK	70	
	Zamanly village	AKM/PKM	62	
<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>				
	Borsunlu village	AK	23	
	Damirchilar village	60mm M/RPG/DShK	45	
	Gulustan village	AK/82mm M/RPG/DShK	104	
	Gyrmyzysaggallar village	PKM/AK/AKM	79	
	Kharkhaput village	AK	48	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties</i>
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM	123	
	Unnamed heights	AK/AKM/DShK	133	
	Yenikand village	AK	112	
	Zeyva village	AKM/DShK/30mm ROP	75	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Azgilli village	AKM	16	
	Gazandurmaz village	AKM	23	
	Pirverdilar village	AKM	18	
	Unnamed heights	AKM/DShK	33	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Mehdili village	AK/AKM	66	
	Mehdili and Jojug Marjanli villages	AK/AKM	77	
	Nuzgar village and Lala Ilahi heights	AKM/AK	78	
	<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>			
	Kuropatkinovillage	AK/AKM	75	
	Unnamed heights	82mm M/AK	143	
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	AK/AKM	66	
	Chayly village	AK/AKM	115	
	Damirchilar village	AKM	67	
	Gapanly village	82mm M	66	
	Gazyan village	60mm M/82mm M/120mm M	70	
	Hasangaya village	AKM	50	
	Jamilly village	AK	46	
	Jerabert village	AK/AKM/SVD	50	
	Karmiravan village	AK/AKM	52	
	Levonarkh and Hasangaya villages	AK	73	
	Levonarkh village	AK	53	
	Seyidimli village	AKM	70	
	Seysulan and Gapanli villages	AK/AKM/DShK/PKM	71	
	Tazakand village	60mm M/82mm M	111	
	Unnamed heights	AK/AKM/PKM	101	
	Yarymja village	AK/AKM	74	
	<b>Tovuz district, Azerbaijan</b>			
	Aghdam village	AKM/PKM	41	
	Aghbulag village	AKM/AK/OSV-96/PKM	71	
	Alibayli village	AK/AKM/RPG	43	
	Asryk Jirdakhan	DShK/OSV-96	38	
	Bayramly village	PKM	18	
	Garalar village	AK/AKM	23	
	Hajihasanly village	AKM	13	
	Kyran village	AKM	9	

---

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties</i>
	Kokhanabi village	AKM	15	
	Munjuglu village	AKM/AK	72	
	Unnamed heights	AKM	43	
	Vahidly village	PKM	8	

---